

微電影《2045》劇本中英對照  
(鄭翔鴻 編導 / 陳鈺璽 字幕翻譯)

2045 年	In 2045,
人類捨棄了大腦	humans give up their brains
捨棄了未知的未來	as well as the future unknown.
我們每天打開螢幕	Every day we use the computer
每條設定好的支線	with data wired and programmed
排列而出	one after another.
我們稱它為	We call it
老師	“Teacher”.
老師給的選項	The options provided by the teacher
都是最好的	are always the best.
這是無庸置疑的事情	It’s out of question.
但是	But,
真的是這樣嗎	is it really true?
雪莉老師	Teacher Sherry,
我渴望一段愛情	I’m longing for a relationship.
曾經的他們	The ones of the past,
我都想要	I want them all.
我全部都想要	I want all of them.
有什麼辦法嗎	Is there anything I could do about it?
A wonderful and happy life	
but usual	
An insane romance	
but dangerous	
美好的幸福生活	A wonderful and happy life
我喜歡你	I like you.
可是	But,
我只把你當朋友	I’m only taking you as a friend.
我喜歡你	I like you.
我真的很喜歡你	I really like you a lot.
我只把你當朋友	I’m only taking you as a friend.
欸	Hey!
別裝了	Come on!

我知道你醒了	I know you're awake.
怎麼了	What's wrong?
轟轟烈烈的愛情	A passionate love
我想要你	I want you
感同身受	to feel the same.
你愛我嗎	Do you love me?
啊	What?
你愛我嗎	Do you love me?
我才不玩談戀愛那一套	I don't do romance.
你要我選什麼啊	What do you want me to choose?
你選擇好了嗎	Have you made your choice?
雪莉老師	Teacher Sherry.
人選擇了	Once you've made your choice,
就必須承擔後果	you have to take the consequences.
你已經沒有後悔的機會了	It's too late for you to regret now.
你如果不做出選擇	If you don't make your choice,
將會害死他們	you'll get them killed.
要選什麼	What choice?
你選擇好了嗎	Have you made your choice?
我不知道到底要選什麼啊	I really don't know what to choose.
你選擇好了嗎	Have you made your choice?
我不知道	I have no idea.
你選擇好了嗎	Have you made your choice?
遊戲結束	The game is over.
只有這樣	This is the only way
你才學得會	for you to learn.
只有這樣	It's the only way
才學得會	to learn the lesson.